大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575

增設燙金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道 歡迎定做

樂倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂炳超主持
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街
(緬街夾片打街)
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：
李雲龍 顯龍 二君接洽
＊寶大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166 (24小時)

月蓮花舖
Lisa Florist
Flowers For All Occasions
439 DUNLEVY AVE,
VANCOUVER B.C. V6A 3S8
TEL. 689-5829
登利維街 439
電話 689·5829
本號專營
四季時花
盆景樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
專人送貨
歡迎光顧

本報廣告
效力宏大

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel (604) 254-5431
專人送貨
四季時花
花牌花圈
結婚襟花
花球花籃
盆景樹木

墳地出售
科士蘭墳場，海景墳場，好風水，永久地，預售好分期，華代表潘戈龍。8 7 6 · 9 1 9 0。

訃聞

先嚴黃樹康諱寧由係開平厚背鄉海沙里人不幸痛於一九九〇年十二月十日上午六時病逝於聖約瑟醫院積閏享壽八十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月廿日（星期四）下午一時假座暗市黨（安息堂）舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園
忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

妻 「周金令」
哀孤子黃炳初媳寧瑞芳
哀孤女黃慈貞婿關錦沛
黃慈芳婿周廣田
男 孫黃英傑黃俊傑
女 孫黃樂儀黃樂婷
男外孫關榮杖外孫媳鄧小霞
關耀東 周文强
外孫女關婉慈外孫婿馬渭康
關婉華外孫婿周振權
關耀芬關耀儀關耀羣
外曾孫女馬嘉文馬嘉兒
仝泣告

喪宅：1207 E. 33th AVE. TEL: 874-1095
治喪處：民星總社跑路街四三九號
電話：二五五·〇八四五

ASIAN CRIME SECTION
亞裔罪案調查科

撲滅罪行·人人有責

維護社會治安，有賴警察與市民的合作。警察撲滅罪行的工作必須得到廣大市民的支持及協助，也只有這樣我們才能建立美好、舒適而安全的生活。

一九八五年，由溫哥華警察局與皇家騎警聯合成立了亞裔罪案調查科，專責調查亞裔社區的犯罪活動。過去幾年，在警民緊密合作之下，多次成功地打擊罪犯，成績斐然。

近年低陸平原地區罪案又見日增。如果閣下不幸成爲罪案的受害者，或者掌握着任何有關犯罪活動的資料及線索，請即與所屬區內警局聯絡或致電亞裔罪案調查科。爲確保閣下人身安全，一切均絕對保密處理。

亞裔罪案調查科緊急電話
660-6440
ASIAN CRIME SECTION
COORDINATED LAW ENFORCEMENT UNIT

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葺·加强服務·合各種宗教儀式之用·華人顧問。
免費諮詢
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

謝

先夫嚴馬公松源之喪經於十二月八日假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
荷蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀并親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人馬黃麗容
孤子啓寬媳甄靜詩
啓鴻
孤 女秀玲
仝叩謝

（賻儀）黃蔭梧合家一千五百元，馬榮燊合家三百元，甄奕羣合家二百元，黃榮熾合家二百元，CTC TRADING LTD一百二十元，馬錦德，馬煥照，馬頌康，馬沾錫，馬奕槐，以上每家一百元，馬健民，馬比利，馬寶嬋，馬英華，黃瑞琼，馮錦裕，甄志强，甄志雄，盧民逸，黃龍五嬸黃紹恩，以上每家五十元。關蒙雪合家四十元，馬能烱，馬世杰，關郁文，黃澤椿，黃澤棟，黃澤榆，黃麗雅，黃朝勇，關崑倫，周伯倫，司徒乃劍，以上每家三十元，麥福林合家四十元 MR&MRS H.KA'TO & FAMILY 廿五元 黃紹恩母親，鄭淦良，關舜榮，李康寧，馬維棟，馬文紹，馬家權，馬烱常，馬浩吾，馬國標，馬寅宗四嬸，馬冠羣，馬勁輝，以上每家二十元，黃錫芳合家十五元，黃賞賜，黃啓珉，張煜基，黃文耀母親，馬灼惠，馬良英夫人，以上每合家一十元。

（花圈）甄奕羣合家，黃蔭梧合家，馬榮燊合家，黃榮熾合家，馮錦裕合家，鄭鏗源合家，黃紹恩合家，黃樹傳合家，黃琪照合家，馬俊偉合家，黃傑照合家，黃仕照合家馬健雄合家，黃艷華，黃艷娟，馬卓新，馬玉棠，馬更新，馬珍榮 FRANK, CAROL&SEAN JAY, KATHY&TARA ED&KENNY CTC TRADING LTD DAI-ICHI KANGYO BANK CANADA 黃德照合家 馬氏宗親總會，雲埠馬氏宗親會，馬氏體育會，月蓮花舖，馬庭暖，馬鉅源，馬松偉，馬豪灼，馬覺亮，馬恒科，馬恒堅，馬福疇，馬玉麟，馬韶茂，馬文彬，黃五連。

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

再生循環·處理廢物
請用藍盒子

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花 式花 美世 觀界
盆花 花圈 插花 花球
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

訃聞

先慈楊門沈瑞根太夫人廣東番禺蚌湖村人不幸痛於一九九〇年十月百十三日中午十二時病逝於聖約瑟醫院積閏享壽八十三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十九日（星期三）下午一時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

孤哀女楊順意婿蘇錫玲
楊煥曹婿劉發
外女孫蘇麗興蘇麗貞
蘇麗歡蘇麗珠
劉寶珍劉彩珍劉彩霏
外男孫蘇桂良劉焰明劉焰雄
同泣告

治喪處：安息堂 304 DUNLEVY AVE. VAN. TEL: 328-2822
喪宅：TEL: 434-4726

訃聞

先慈梁門詹琴興太夫人廣東中山四區南萌龍穴頭鄉人不幸痛於一九九〇年十二月十一日下午七時半病逝於聖約瑟醫院積閏享壽九十四歲不考等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十八日（星期二）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子東祺媳李社蘭
男 孫林焯媳岑麗萍
林榜媳曾偉麗
林樣
女 孫佩容婿楊國昌
佩貞婿蕭偉雄
男曾孫偉略萬裕志豪志華
女曾孫家碧家玉翠芝寶鈴

治喪處：2705 E. 3rd AVE. VAN. TEL: 254-1203

雅蓮娜花舖
ALINA FLORIST
接造結婚花球
襟花、花牌、
花籃、花圈、
特款枱花·
TEL: 669·3867
421 ABBOTT ST.
VANCOUVER, B. C.
V6B 2L2
(閒中街東打片及定士喜近)

訃聞

先伯兄父李黃汝廣東增城縣新塘區久裕村人不幸痛於一九九〇年十二月十三日上午八時，病逝於溫哥華中央醫院積閏享壽八十八歲侄等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十七日（星期一）上午十時假座高蘭希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

侄 柱基
侄婦麗芳
侄孫廣亮廣智
胞弟黃坤
胞弟黃輝
內外侄孫廿數人
同泣告

治喪處：5816 WOODSWORTH ST. BBY. B.C.

訃聞

先嚴周瑞藻開平茅岡蓮蓬里人士不幸痛於一九九〇年十二月十日下午三時病逝於寓所積閏享壽九十一歲不考等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十七日（星期一）下午一時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園
忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人鄧氏
孤子俠敏媳安娜
孤女惠芳婿黃新傑
素玲婿黃宗賢
男孫昂勝
女孫寶城寶素
外男孫健華偉華健安
振華兆麟兆富
外女孫兆美兆玲

治喪處：開平會館 TEL: 669-1042
喪宅：250 E. 15th AVE. VAN. TEL: 874-7947